



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

**ENTRE L'ÈXODE I LA RESISTÈNCIA, CINEMA ESPANYOL I MEDI RURAL EN
NOVEMBRE A L'AULA DE CINEMA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

L'Aula de Cinema de la Universitat de València continua amb la seua programació per a aquest curs 2013/2014 amb el cicle cinematogràfic *Entre l'èxode i la resistència, cinema espanyol i medi rural*. Durant el mes de novembre, cada dimecres a les 18:00 en la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació es projectarà una pel·lícula que expose i analitze com el cinema espanyol ha reflectit el medi rural al llarg de la seua història. En un país eminentment rural fins ben entrat el segle XX com ara és Espanya, molts han sigut els exemples a través dels quals el cinema ha mostrat les particularitats de la vida al poble. Una vida marcada per les activitats tradicionals i els arrelats codis ètics i morals, però que al mateix temps representa una via d'escapament i de comunió amb la natura en contraposició a la existència cada vegada més deshumanitzada de les grans ciutats.

El dimecres dia 6 començarà el cicle amb la doble projecció de *La aldea maldita* (Florián Rey, 1930) y *Las Hurdes, tierra sin pan* (Luis Buñuel, 1933). La primera està considerada com la peça mestra del període silent espanyol, un drama rural que aprofundeix en els ferris codis d'honor però que al mateix temps reflecteix la dura realitat de la vida al poble, on l'èxode és obligatori quan les collites dicten la seua llei. La segona és un documental (convenientment intervingut per la mà del propi Buñuel) que mostra les penoses condicions de vida dels hurdians, que viuen en la més absoluta misèria. Un film en el que Buñuel abandona el surrealisme estricte i abraça postures més relacionades amb el comunisme, denunciant l'abandonament de Las Hurdes per part de les autoritats. A continuació, el dimecres dia 13 es podrà veure *Tasio* (Montxo Armendáriz, 1984). Amb un argument mínim, la pel·lícula segueix al seu protagonista durant tota la seua experiència vital, una existència marcada pel treball ancestral en la fabricació de carbó i la resistència davant la quasi obligada emigració cap a la ciutat. En la següent sessió, el dimecres dia 20, es projectarà *Vacas* (Julio Medem, 1992). Òpera prima del realitzador basc, Vacas ja presenta algun dels trets d'estil més propis del cinema de Julio Medem. A través del bot entre diverses generacions de *aizkolaris*, i fent ús d'una mena de realisme màgic, el film retrata la rivalitat entre famílies com una característica del medi rural, un entorn tancat i impermeable on les picabaralles i els vells odís perduren inevitablement. Finalment, el dimecres 27 de novembre tanca el cicle *El cielo gira* (Mercedes Álvarez, 2004), on a través de la no-ficció es reflexiona sobre la desaparició dels darrers reductes rurals de la geografia espanyola. Una mirada nostàlgica cap allò que està condemnat a extingir-se que es reforça amb la bella metàfora d'un pintor que està perdent la vista.

Entre l'èxode i la resistència, cinema espanyol i medi rural és el segon cicle del curs de l'**Aula de Cinema de la UV**, a la seua ubicació en la Sala Sanchis Guarner de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació. Com és habitual en les sessions de l'Aula de Cinema de la UV, la entrada és lliure i les pel·lícules estan precedides d'una presentació i seguides d'un col·loqui amb el públic.

Més informació:

www.uv.es/auladecinema · auladecinema@uv.es · cineforum.atalante@gmail.com

Aula de Cinema de la UV (Paula de Felipe): 96 39 83110 / paula.defelipe@uv.es

Horari telefònic d'atenció durant el curs: dilluns i dimecres de 10 a 14h.

INFORMACIÓ BÀSICA

Lloc:

Saló d'actes Sanchis Guarner

Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació

Avda. Blasco Ibañez nº 32.

Horari:

18:00

Organitza:

Aula de Cinema de la Universitat de València

Totes les sessions en V.O.S.E., projectades en digital, amb presentació i col·loqui

Entrada lliure fins completar aforament

PROGRAMACIÓ

Dimecres 6 de novembre, 18:00

La aldea maldita (Florián Rey, 1930, 56') + *Las Hurdes, tierra sin pan* (Luis Buñuel, 1933, 27')

Dimecres 13 de novembre, 18:00

Tasio (Montxo Armendáriz, 1984, 95')

Dimecres 20 de novembre, 18:00

Vacas (Julio Medem, 1992, 96')

Dimecres 27 de novembre, 18:00

El cielo gira (Mercedes Álvarez, 2004, 105')

Presentació a càrrec de Héctor Gómez

FITXES TÈCNIQUES

Dimecres 6 de novembre, 18:00 h.

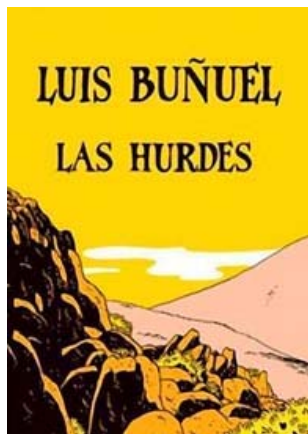


La aldea maldita (Florián Rey, 1930, España, 56')

Presentació a càrrec de

Direcció Florián Rey **Guió** Florián Rey **Fotografia** Alberto Arroyo
Música Carlos Pahissa **Producció** Pedro Larrañaga, Florián Rey
Intèrprets Pedro Larrañaga, Carmen Viance, Amelia Muñoz, Ramón Meca, Víctor Pastor, Pilar Torres

Sinopsi A causa de la pèrdua de les collites, els habitants d'un poble castellà es veuen obligats a emigrar cap a la ciutat. Entretant, Juan lluita per la seua llibertat i per mantindre intactes els ancestrals codis d'honor.



Las Hurdes, tierra sin pan (Luis Buñuel, 1933, España, 27')

Direcció Luis Buñuel **Guió** Luis Buñuel, a partir del estudio antropológico de Maurice Legendre **Muntatge** Luis Buñuel
Fotografia Eli Lotar **Música** Darius Milhaud **Producció** Ramon Acín, Luis Buñuel

Sinopsi Documental que narra les miserables condicions de vida dels habitants de Las Hurdes, comarca extremeña assotada per la fam i la pobresa a principis del segle XX.

Dimecres 14 de novembre, 18:00 h.



Tasio (Montxo Armendáriz, 1984, España, 95')

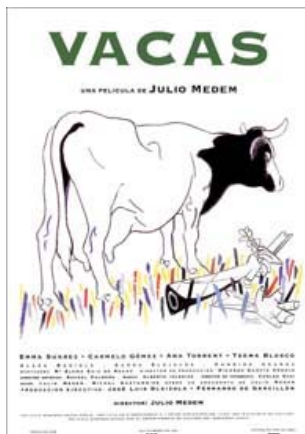
Presentació a càrrec de

Direcció Montxo Armendáriz **Guió** Montxo Armendáriz **Muntatge** Pablo G. del Amo **Fotografia** José Luis Alcaine **Música** Ángel Illarramendi
Producció Elías Querejeta **Intèrprets** José María Asín, Patxi Bisquert, Enrique Goicoechea, Paco Hernández, Amaia Lasa, Nacho Martínez

Sinopsi En un xicotet poble de Navarra viu Tasio, un carboner empenyat en mantindre les activitats tradicionals heretades dels

seus ancestres

Dimecres 20 de novembre. 18:00 h.



Vacas (Julio Medem, 1992, España, 96')

Presentació a càrrec de

Direcció Julio Medem **Guió** Michel Gaztambide, Julio Medem
Muntatge María Elena Sáinz de Rozas **Música** Alberto Iglesias
Fotografia Carles Gusi **Producció** Fernando de Garcillán, José Luis Olaizola, Enrique López Lavigne **Intèrprets** Carmelo Gómez, Emma Suárez, Ana Torrent, Txema Blasco, Karra Elejalde, Klara Badiola

Sinopsi Dos guerres civils, dos famílies enfrontades, duels d'aizkolaris i dècades de desencontres en l'espai oníric i màgic del bosc profund de Navarra.

Dimecres 27 de novembre. 18:00 h.



El cielo gira (Mercedes Álvarez, 2004, España, 105')

Presentació a càrrec de Héctor Gómez, membre de l'Aula de Cinema de la Universitat de València

Direcció Mercedes Álvarez **Guió** Mercedes Álvarez, Arturo Redín
Muntatge Laurent Dufreche, Guadalupe García, Julia Juaniz, Sol López, Guadalupe Pérez **Producció** José María Lara **Intèrprets** Peio Azketa, Hicham Chate, Cirilo Fernández, José Fernández, Josefa García, Roman García

Sinopsi Al xicotet poble de Aldealseñor, els seus últims habitants continuen amb la seua vida quotidiana, mentre la existència en el poble, com la vista del pintor Peio Azketa, es troba a punt de desaparèixer



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

**ENTRE EL ÉXODO Y LA RESISTENCIA, CINE ESPAÑOL Y MEDIO RURAL EN
NOVIEMBRE EN EL AULA DE CINEMA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

El Aula de Cinema de la Universitat de València continúa con su programación para este curso 2013/2014 con el ciclo cinematográfico *Entre el éxodo y la resistencia, cine español y medio rural*. Durante el mes de noviembre, cada miércoles a las 18:00 en la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació se proyectará una película que exponga y analice cómo el cine español ha reflejado el medio rural a lo largo de su historia. En un país eminentemente rural hasta bien entrado el siglo XX como es España, muchos han sido los ejemplos a través de los cuales el cine ha mostrado las particularidades de la vida en el pueblo. Una vida marcada por las actividades tradicionales y los arraigados códigos éticos y morales, pero que al mismo tiempo representa una vía de escape y de comunión con lo natural en contraposición a la existencia cada vez más deshumanizada en las grandes ciudades.

El miércoles día 6 comenzará el ciclo con la doble proyección de *La aldea maldita* (Florián Rey, 1930) y *Las Hurdes, tierra sin pan* (Luis Buñuel, 1933). La primera está considerada como la pieza maestra del periodo silente español, un drama rural que profundiza en los férreos códigos de honor pero que al mismo tiempo refleja la dura realidad de la vida en el pueblo, donde el éxodo es obligado cuando las cosechas dictan su ley. La segunda es un documental (convenientemente intervenido por la mano del propio Buñuel) que muestra las penosas condiciones de vida de los hurdanos, que viven en la más absoluta miseria. Un film en el que Buñuel abandona el surrealismo estricto y abraza posturas más relacionadas con el comunismo, denunciando el abandono de Las Hurdes por parte de las autoridades. A continuación, el miércoles día 13 se podrá ver *Tasio* (Montxo Armendáriz, 1984). Con un argumento mínimo, la película sigue a su protagonista durante toda su experiencia vital, una existencia marcada por el trabajo ancestral en la fabricación de carbón y la resistencia ante la casi obligada emigración hacia la ciudad. En la siguiente sesión, el miércoles día 20, se proyectará *Vacas* (Julio Medem, 1992). Ópera prima del realizador vasco, *Vacas* ya presenta alguno de los rasgos de estilo más propios del cine de Julio Medem. A través del salto entre varias generaciones de *aizkolaris*, y haciendo uso de una suerte de realismo mágico, el film retrata la rivalidad entre familias como una característica del medio rural, un entorno cerrado e impermeable donde las rencillas y los viejos odios perduran inevitablemente. Finalmente, el miércoles 27 de noviembre cierra el ciclo *El cielo gira* (Mercedes Álvarez, 2004), donde a través de la no-ficción se reflexiona sobre la desaparición de los últimos reductos rurales en la geografía española. Una mirada nostálgica hacia lo que está condenado a extinguirse que se refuerza con la bella metáfora de un pintor que está perdiendo la vista.

Entre el éxodo y la resistencia, cine español y medio rural es el segundo ciclo del curso del **Aula de Cinema de la UV**, en su ubicación en la Sala Sanchis Guarner de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació. Como es habitual en las sesiones del Aula de Cinema de la UV, la entrada es libre y las películas están precedidas de una presentación y seguidas de un coloquio con el público.

Más información:

www.uv.es/auladecinema · auladecinema@uv.es · cineforum.atalante@gmail.com

Aula de Cinema de la UV (Paula de Felipe): 96 39 83110 / paula.defelipe@uv.es

Horario telefónico de atención durante el curso: lunes y miércoles de 10 a 14h.

INFORMACIÓN BÁSICA

Lugar:

Salón de actos Sanchis Guarner

Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació

Avda. Blasco Ibañez nº 32.

Horario:

18:00

Organiza:

Aula de Cinema de la Universitat de València

Todas las sesiones en V.O.S.E., proyectadas en digital, con presentación y coloquio

Entrada libre hasta completar aforo

PROGRAMACIÓN

Miércoles 6 de noviembre, 18:00

La aldea maldita (Florián Rey, 1930, 56') + *Las Hurdes, tierra sin pan* (Luis Buñuel, 1933, 27')

Miércoles 13 de noviembre, 18:00

Tasio (Montxo Armendáriz, 1984, 95')

Miércoles 20 de noviembre, 18:00

Vacas (Julio Medem, 1992, 96')

Miércoles 27 de noviembre, 18:00

El cielo gira (Mercedes Álvarez, 2004, 105')

Presentación a cargo de Héctor Gómez

FICHAS TÉCNICAS

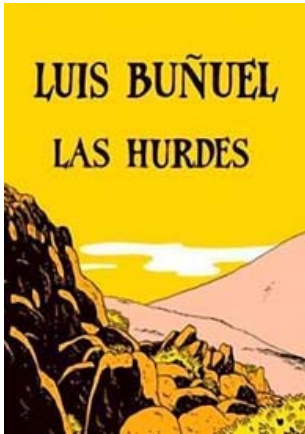
Miércoles 6 de noviembre. 18:00 h.



La aldea maldita (Florián Rey, 1930, España, 56')

Dirección Florián Rey **Guión** Florián Rey **Fotografía** Alberto Arroyo **Música** Carlos Pahissa **Producción** Pedro Larrañaga, Florián Rey **Intérpretes** Pedro Larrañaga, Carmen Viance, Amelia Muñoz, Ramón Meca, Víctor Pastor, Pilar Torres

Sinopsis A causa de la pérdida de las cosechas, los habitantes de un pueblo castellano se ven obligados a emigrar a la ciudad. Mientras tanto, Juan lucha por su libertad y por mantener intactos los ancestrales códigos de honor.



Las Hurdes, tierra sin pan (Luis Buñuel, 1933, España, 27')

Dirección Luis Buñuel **Guión** Luis Buñuel, a partir del estudio antropológico de Maurice Legendre **Montaje** Luis Buñuel **Fotografía** Eli Lotar **Música** Darius Milhaud **Producción** Ramon Acín, Luis Buñuel

Sinopsis Documental que narra las miserables condiciones de vida de los habitantes de Las Hurdes, comarca extremeña azotada por el hambre y la pobreza a principios del siglo XX.

Miércoles 14 de noviembre. 18:00 h.



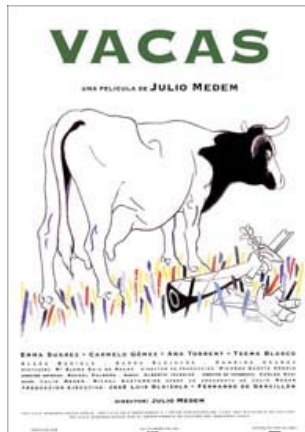
Tasio (Montxo Armendáriz, 1984, España, 95')

Presentación a cargo de

Dirección Montxo Armendáriz **Guión** Montxo Armendáriz **Montaje** Pablo G. del Amo **Fotografía** José Luis Alcaine **Música** Ángel Illarramendi **Producción** Elías Querejeta **Intérpretes** José María Asín, Patxi Bisquert, Enrique Goicoechea, Paco Hernández, Amaia Lasa, Nacho Martínez

Sinopsis En un pequeño pueblo de Navarra vive Tasio, un carbonero empeñado en mantener las actividades tradicionales heredadas de sus ancestros

Miércoles 20 de noviembre, 18:00 h.



Vacas (Julio Medem, 1992, España, 96')

Presentación de la película a cargo de

Dirección Julio Medem **Guión** Michel Gaztambide, Julio Medem
Montaje María Elena Sáinz de Rozas **Música** Alberto Iglesias
Fotografía Carles Gusi **Producción** Fernando de Garcillán, José Luis Olaizola, Enrique López Lavigne **Intérpretes** Carmelo Gómez, Emma Suárez, Ana Torrent, Txema Blasco, Karra Elejalde, Klara Badiola

Sinopsis Dos guerras civiles, dos familias enfrentadas, duelos de aizkolaris y décadas de desencuentros en el espacio onírico y mágico del bosque profundo de Navarra.

Miércoles 27 de noviembre, 18:00 h.



El cielo gira (Mercedes Álvarez, 2004, España, 105')

Presentación de la película y coloquio a cargo de Héctor Gómez, miembro del Aula de Cinema UV

Dirección Mercedes Álvarez **Guión** Mercedes Álvarez, Arturo Redín
Montaje Laurent Dufreche, Guadalupe García, Julia Juaniz, Sol López, Guadalupe Pérez **Producción** José María Lara **Intérpretes** Peio Azketa, Hicham Chate, Cirilo Fernández, José Fernández, Josefa García, Roman García

Sinopsis En el pequeño pueblo de Aldealseñor, sus últimos habitantes continúan con su vida cotidiana, mientras la existencia en el pueblo, como la vista del pintor Peio Azketa, está a punto de desaparecer



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

ENTRE EL ÉXODO Y LA RESISTENCIA, CINE ESPAÑOL Y MEDIO RURAL (BETWEEN THE EXODUS AND THE RESISTANCE, SPANISH CINEMA AND RURAL AREAS) IN NOVEMBER IN THE CINEMA CLUB OF THE UNIVERSITY OF VALENCIA

The Cinema Club of the University of Valencia continues with its programming for this academic year 2013/2014 with the film series *Entre el éxodo y la Resistencia, cine español y medio rural*. On November, each Friday at 18:00 in the Faculty of Language Studies, Translation and Communication will be screened a film explaining and analysing how the Spanish cinema has reflected the rural environment throughout history. In a predominantly rural country, until well into the twentieth century as Spain is, there have been many examples through which cinema have shown the particularities of country life. A life marked by traditional activities and rooted ethical and moral codes, but at the same time represents a way of escape and communion with nature as opposed to the increasingly dehumanized existence in big cities.

On Wednesday 6 begins the film series with the double screening of *La aldea maldita* (Florián Rey, 1930) and *Las Hurdes, tierra sin pan* (Luis Buñuel, 1933). The first is considered a masterpiece of the Spanish silent period, a rural drama that delves into the strict codes of honour but at the same time reflects the harsh reality of life in the villages, where exodus is required when crops dictate its laws. The second is a documentary (conveniently developed by Buñuel) that shows the poor living conditions of the people from the Hurdes, who live in the most absolute poverty. This is a film in which Buñuel leaves the strict surrealism and embraces attitudes more related with communism, denouncing the abandonment of Las Hurdes by the authorities. On Wednesday 13 you can watch *Tasio* (Montxo Armendáriz, 1984). With a minimal plot, the film follows the protagonist throughout his life experience, a life marked by ancestral work making charcoal and the resistance to the almost obligatory migration to the city. In the following session, Wednesday 20, will be screened *Vacas* (Julio Medem, 1992). The debut of the Basque filmmaker, *Vacas*, presents some of the characteristic features of the cinema of Julio Medem. Through the gap between several generations of aizkolaris (tree-trunk cutters) and using some sort of magic realism, the film portrays the rivalry between families as a characteristic of rural areas, a close and impervious environment where old quarrels inevitably endure. Finally, on Wednesday 27 November the film series closes with *El cielo gira* (Mercedes Álvarez, 2004), which through non-fiction you can reflect about the disappearance of the last rural bastions of the Spanish geography. A nostalgic view towards what is doomed to wither away that is reinforced by the beautiful metaphor of a painter that is losing his sight.

Entre el éxodo y la resistencia, cine español y medio rural is the second film series of the Cinema Club of the University of Valencia, located in the Sanchis Guarner assembly hall of the Faculty of Language Studies, Translation and Communication. As usual in the screenings of the Cinema Club of the UV the admission is free and the films are preceded by a presentation and followed by a discussion with the audience.

More information:

www.uv.es/auladecinema · auladecinema@uv.es · cineforum.atalante@gmail.com

Aula de Cinema de la UV (Paula de Felipe): 96 39 83110 / paula.defelipe@uv.es

Phone hours during the academic year: Monday to Wednesday from 10:00 to 14:00.

BASIC INFORMATION

Place:

Sanchis Guarner assembly hall

Faculty of Language Studies, Translation and Communication

Avda. Blasco Ibañez nº 32.

Timetable:

18:00

Organised by:

Cinema Club of the University of Valencia

All films will be in original version with subtitles, digital screening, with presentation and discussion, free admission, limited capacity.

PROGRAMMING

Wednesday 6 November, 18:00

La aldea maldita (Florián Rey, 1930, 56') + *Las Hurdes, tierra sin pan* (Luis Buñuel, 1933, 27')

Wednesday 13 November, 18:00

Tasio (Montxo Armendáriz, 1984, 95')

Wednesday 20 November, 18:00

Vacas (Julio Medem, 1992, 96')

Wednesday 27 November, 18:00

El cielo gira (Mercedes Álvarez, 2004, 105')

Presentation by Héctor Gómez

TECHNICAL SPECIFICATIONS

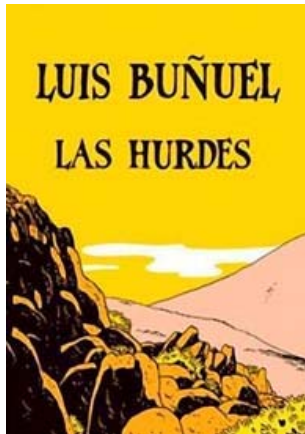
Wednesday 6 November, 18:00



La aldea maldita (Florián Rey, 1930, España, 56')

Direction Florián Rey **Screenplay** Florián Rey **Photography** Alberto Arroyo **Music** Carlos Pahissa **Production** Pedro Larrañaga, Florián Rey **Cast** Pedro Larrañaga, Carmen Viance, Amelia Muñoz, Ramón Meca, Víctor Pastor, Pilar Torres

Synopsis Due to the loss of crops, the inhabitants of a Castilian village are forced to migrate to the city. Meanwhile, Juan fights for his freedom and for keeping intact the ancient codes of honour.



Las Hurdes, tierra sin pan (Luis Buñuel, 1933, España, 27')

Direction Luis Buñuel **Screenplay** Luis Buñuel, from the anthropological study of Maurice Legendre **Editing** Luis Buñuel **Photography** Eli Lotar **Music** Darius Milhaud **Production** Ramon Acín, Luis Buñuel

Synopsis Documentary that narrates the miserable life conditions of the inhabitants of Las Hurdes, a region of Extremadura devastated by hunger and poverty in early twentieth century.

Wednesday 14 November, 18:00 h.



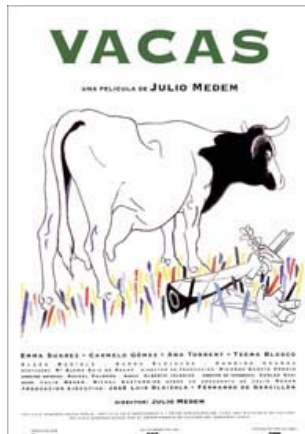
Tasio (Montxo Armendáriz, 1984, España, 95')

Presentation by

Direction Montxo Armendáriz **Screenplay** Montxo Armendáriz **Editing** Pablo G. del Amo **Photography** José Luis Alcaine **Music** Ángel Illarramendi **Production** Elías Querejeta **Cast** José María Asín, Patxi Bisquert, Enrique Goicoechea, Paco Hernández, Amaia Lasa, Nacho Martínez

Synopsis In a small village of Navarra lives Tasio, a coalman committed to maintaining the traditional activities inherited from his ancestors.

Wednesday 20 November, 18:00



Vacas (Julio Medem, 1992, España, 96')

Presentation by

Direction Julio Medem **Screenplay** Michel Gaztambide, Julio Medem **Editing** María Elena Sáinz de Rozas **Music** Alberto Iglesias **Photography** Carles Gusi **Production** Fernando de Garcillán, José Luis Olaizola, Enrique López Lavigne **Cast** Carmelo Gómez, Emma Suárez, Ana Torrent, Txema Blasco, Karra Elejalde, Klara Badiola

Synopsis Two civil wars, two warring families, aizkolaris duels (tree-trunk cutters) and decades of disagreement in the oneiric and magic space of the deep forest of Navarra.

Wednesday 27 November, 18:00 h.



El cielo gira (Mercedes Álvarez, 2004, España, 105')

Presentation of the film and discussion by Héctor Gómez, member of the Cinema Club of the University of Valencia.

Direction Mercedes Álvarez **Screenplay** Mercedes Álvarez, Arturo Redín **Editing** Laurent Dufreche, Guadalupe García, Julia Juaniz, Sol López, Guadalupe Pérez **Production** José María Lara **Cast** Peio Azketa, Hicham Chate, Cirilo Fernández, José Fernández, Josefa García, Roman García

Synopsis In the small village of Aldealseñor, its last inhabitants continue with their daily lives, while the existence in the village, as the sight of the painter Peio Azketa, is about to disappear.